

# SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

## Drugą Niedziela Zwykła

### January 15, 2023



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME JANUARY 15, 2023



The Word o God became flesh and dwelt among us. To those who accepted him, He gave power to become children of God.

— John 1:14a, 12a

### WITH THE FIRE OF THE SPIRIT

The first Christian communities saw a clear difference between John's baptism (that immersed people in the river Jordan) and Jesus' baptism (that communicated his own Spirit, to cleanse, renew and transform the heart of his followers). Without that Spirit of Jesus, the Church could simply close up shop and die. Only the Spirit of Jesus can put more truth and life into today's Christianity. Only his Spirit can lead us to recover our true identity, letting go of paths that lead us further and further away from the Gospel. Only that Spirit can give us light and energy to fire up the renewal that the Church needs today.

Pope Francis is quite clear that the greatest obstacle to a new surge of evangelization is spiritual mediocrity. He says so left and right. He wants to spark a process that is «more burning, joyful, generous, bold, full of love to the end, and full of contagious life», but knows it will be insufficient «if the fire of the Spirit doesn't burn in their hearts».

That's why he is looking to find in today's Church «evangelizers with Spirit» who open themselves without fear to the Spirit's action and who find in that Holy Spirit of Jesus «the power to announce the truth of the Gospel with audacity and in every time and place», even when it is against the current of today's culture.

The renewal our Pope wants to promote isn't possible if our lack of a deep spirituality translates into pessimism, fatalism and mistrust, or we think that nothing can change or even that it's useless to even try, or we just give up. Pope Francis warns that enthusiasm can be lost «if we forget that the Gospel responds to the deepest needs of each person». But that's not the way it should be. Our Pope declares: «it's not the same to have known Jesus as to not have known him; it's not the same to walk with him as to walk aimlessly, it's not the same to listen to him as to ignore his Word. And it's not the same to try to build the world on his Gospel as to try to do it based only on our own ideas». We need to discover all this from our own personal experience in Jesus; for «anyone who isn't convinced won't convince anyone else». — José Antonio Pagola

### TAKING STOCK OF OURSELVES

Two particular thoughts are prompted by today's readings. The first is John's dramatic declaration, Behold the Lamb of God. the second is an invitation to do a personal stock-taking during this first month of the new year, and make some resolutions to improve the quality of our lives. The Baptist urges us to ask what are we fundamentally about and then seek to reset our lives. And St Paul reminds us that we are "called to be saints together with all those who in every place call on the name of our Lord Jesus Christ."

An honest stock-taking of ourselves may unveil the selfish motives that often direct our actions. To rise above an ego-centric spirit we need to recognise something outside of and larger than ourselves, the God who cares for us and for the whole human community. Can we listen to John's call to restore what is broken, and Jesus' call, to bring light to the world? Do we see that it is with our co-operation that the Lamb can remove the "sin of the world?"

Facing our deepest personal truths is always difficult; it calls us to not just drift along with this world's evil, always taking the line of least resistance. Discipleship is urgent and costly, but it is also possible and is the way towards the deeper joy and fulfilment that our soul is longing for. If we properly hear the Baptist as he witnesses to Christ, our response will be a stock-taking that goes to the root of our being. It may even reveal to us the truth that sets us free.

Today's Readings: *Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34*

### TREASURES FROM OUR TRADITION

It's still months away, but parish ministers, especially if they are involved in the catechumenate, have their eyes on Lent and the Easter Triduum. Until fairly recent times, the last few days before Easter were shaped by an awareness of the Passion, but the faithful were left to their own devices about how to engage with these mysteries. A thousand years ago, the Easter Vigil as a solemn and central moment of initiation had vanished. By the early 1950s it was a minor moment in parish life, celebrated on Holy Saturday morning, usually with only the priests and a handful of invited guests. Most people understood it as necessary only for blessing the paschal candle and preparing the Easter water. People who were children during World War II sometimes remember that the weekly noon-time test of the air-raid sirens on Holy Saturday signaled the end of Lent.

Today, of course, we see Holy Saturday as entirely within the paschal fast, and hardly the time for children to be tearing through the plastic grass looking for jelly beans and chocolate eggs. These memories point to a total collapse of the once-central liturgies of the Christian year. This impoverishment of the liturgy was mostly an accident of history. The root cause was the loss of Lent as a time focused on the final formation of catechumens for the Easter sacraments. By 1880, scholars began to piece together a vision of what once had been, and slowly, at first in a handful of monasteries in Europe, pieces of the tradition were rediscovered and celebrated.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

### WORLD DAY OF THE SICK MASS

Celebration in honor of our Lady of Lourdes  
Saturday, February 11, 2023 at 10:00 AM

Christ Cathedral Campus,  
13280 Chapman Ave, Garden Grove, CA  
Most Rev. Kevin Vann, Principal Celebrant.  
Mass and ceremonies for anointing the sick, laying on of hands, blessing of caregivers and with Lourdes water.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 2 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: Iz 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10;  
1 Kor 1:1-3; J 1:29-34

Na kartach Starego Testamentu spotykamy wielokrotnie wypowiedzi odnoszące się do Ślugi Bożego, czyli Ślugi Jahwe. Takie sformułowanie zawiera również dzisiejsze pierwsze czytanie Słowa Bożego, zaczerpnięte z księgi proroka Izajasza. Prorok odnosi je na pierwszym miejscu do Izraela: "Tyś sługą moim Izraelu, w Tobie się rozsławię", czyli do narodu wybranego w Starym Przymierzu.

A więc Izrael - Śluga Bożym. Przypomnijmy, że Izrael to drugie imię Jakuba, syna Izaaka, który miał dwóch synów: Jakuba i Ezawa. Chociaż Jakub nie był w sensie fizycznym pierworodnym synem, jednak stał się nim według obietnicy, którą otrzymał od swego ojca. Zaznaczmy ponadto, że Izaak był jedynym synem wielkiego patriarchy Abrahama, który otrzymał obietnicę, że stanie się wielkim narodem pobłogosławionym przez Boga. Na najbliższą przyszłość obietnica ta odnosiła się właśnie do Izraela, który dał początek dwunastu pokoleniom narodu wybranego. Czytając księgę Rodzaju opisującą historię Abrahama i jego potomstwa, możemy za prorokiem śmiało powiedzieć, że Bóg swego sługę Izraela ukształtował od urodzenia.

Izrael jako naród wybrany wsławił się niejednokrotnie w oczach Pana, który go powołał, stał się nawet świętością dla pogan. W czasie długiej historii Izraela spotykamy przecież niejednokrotnie pogan, którzy oświecili swój umysł nauką objawioną, jaką otrzymał naród żydowski. Przybywali oni nawet do Świątyni jerozolimskiej, aby tutaj oddać cześć prawdziwemu Bogu.

Nietrudno jednak dostrzec i to, że słowa proroka Izajasza o Śladze Bożym przerastają możliwości narodu wybranego i dlatego muszą być odniesione do kogoś innego, kto pojawi się w przyszłości. To właśnie On stanie się prawdziwym światłem dla pogan i sprawi, że zbawienie Boże dotrze aż do krańców ziemi. Nie ulega przeto wątpliwości, że prorok ma na uwadze Jezusa Chrystusa, Syna Bożego, posłanego na świat przez Ojca.

Ewangelia prowadzi nas dziś nad Jordan, gdzie Jan udzielał chrztu pokuty. Tutaj właśnie za pośrednictwem Jana Chrzciciela miał się ukazać światu prawdziwy Śluga Boży. Zwróciły uwagę na niektóre przynajmniej szczególne związane z tą ważną sceną ewangeliczną. Jan Chrzciciel stoi nad Jordanem w miejscu, do którego schodziły się tłumy z Jerozolimy i całej Judei. Jak zawsze otoczony jest ludźmi, którzy pilnie słuchają jego przepowiadania. Ma już grupę własnych uczniów zawsze otaczających swojego Mistrza. I oto pewnego dnia Jan zobaczył nadchodzącego ku niemu Chrystusa. Nadarzyła się oczekiwana sposobność, aby tym, którzy go otaczali, zwłaszcza za swoim uczniom, zwrócić uwagę na Tego, którego był tylko poprzednikiem. Stąd zaraz powiedział: "Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata. To jest właśnie Ten, o którym powiedziałem: «Po mnie przyjdzie Mąż, który mnie przewyższył godnością, gdyż był wcześniej ode mnie»".

Jan Chrzciciel nazywa Chrystusa Barankiem Bożym, gładzącym grzechy świata. Jak ważne musi być to stwierdzenie Jana, wystarczająco ukazuje liturgia mszalna, skoro w każdym jej sprawowaniu, aż dwukrotnie podejmuje słowa Jana: "Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata..." oraz "Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata...". Jezus jest Barankiem przede wszystkim dlatego, że ofiarował swoje życie za grzechy świata. W tym jednak określeniu musimy dostrzec nawiązanie do baranków ofiaranych składanych w Starym Przymierzu, przede wszystkim zaś do Baranka paschalnego, który był złożony po raz pierwszy przy wyjściu Izraelitów z Egiptu, a więc wtedy, gdy naród żydowski został wyzwolony potężną ręką Jahwe z ziemi egipskiej, z domu niewoli. Co więcej, w tym określeniu Mesjasza możemy się dopatrzeć nawiązania do Ślugi Jahwe, którego prorok Izajasz nazywa również "barankiem" (Iz 53, 7).

Tak więc Jan Chrzciciel, wskazując na Chrystusa rozpoczynającego publiczną działalność, nawiązuje z jednej strony do Starego Przymierza, a z drugiej akcentuje zasadniczy cel Jego ziemskiej działalności. Wypada dodać, że Jan Chrzciciel sięgając do Starego Przymierza nie chciał przez to powiedzieć, że Chrystus jako Baranek Boży będzie niejako dalszym ciągiem ofiar składanych wtedy z Bożego polecenia. Jezus Zbawiciel złoży zupełnie nową ofiarę z własnego życia i tylko zewnętrznie będzie podobny do baranka prowadzonego na zabicie - właśnie swoją cichością, nie stawianiem oporu tym, którzy będą zadawali Mu cierpienia.

Jan Chrzciciel dołącza także inne ważne wyjaśnienie, że udzielany przez niego chrzest wodą był przede wszystkim okazją do tego, by Jezus mógł się objawić Izraelowi. Jakby chciał przez to powiedzieć, iż po to zgromadził ludzi nad Jordanem, aby Jezus mógł tutaj przyjść, a wszyscy zgromadzeni usłyszeć z ust Jana "publiczne ogłoszenie" Jezusa z Nazaretu Mesjaszem. Kiedy zaś to już czyni, jednocześnie wszystkim słuchaczom wyjaśnia, co go upoważniło do tego, by tak mówić o Chrystusie. Powołuje się mianowicie na znak, jaki otrzymał od samego Boga, który mu zlecił misję Poprzednika Pańskiego. Tym znakiem miał być "Duch zstępujący na Chrystusa". Otóż Jan Chrzciciel widział na własne oczy ten znak: "Ujrzałem Ducha, który jak gołębica zstępował z nieba i spoczął na Nim". Dzięki temu mógł dać o Chrystusie to ważne świadectwo, że "On jest Synem Bożym".

-ks. Edward Sztafrowski, *Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych*

## MODLITWA O PRAWNĄ OCHRONĘ NIENARODZONYCH DZIECI

Od stycznia do maja każdego 16. dnia miesiąca, na całym świecie będzie trwała modlitwa, o prawną ochronę niendarodzonych dzieci.

We wszystkich diecezjach Stanów Zjednoczonych Ameryki 22 stycznia (lub 23 stycznia, kiedy 22 stycznia przypada w niedzielę) jest obchodzony jako szczególny dzień modlitwy o pełne przywrócenie gwarancji prawa do życia i pokuta za pogwałcenie godności człowieka popełnione w wyniku aborcji.

## KOŚCIOŁ BOŻY W KORYNCIE



Sluchamy dziś także początku pierwszego listu św. Pawła Apostoła do Koryntian. Przypomnijmy najpierw, że Korynt był bogatym, portowym miastem greckim, ważnym ośrodkiem handlowym, religijnym i kulturalnym. Gęsto zaludnione miasto stanowiło swoistą mozaikę nie tylko gdy idzie

o pochodzenie ludności, lecz także pod względem filozoficznym i religijnym. Słynęło też szeroko ze swobody obyczajowej. W tym właśnie mieście założył Paweł gminę chrześcijańską, składającą się głównie z ubogich warstw społecznych. Nie panowała w niej jednak doskonała harmonia, ale pojawiły się niepokojące rozdziały wśród uczniów Chrystusa. Ta sprawa była jednym z głównych powodów napisania listu.

Dziś słuchamy właściwie wstępu do samego listu. Paweł przypomina, że z woli Bożej został powołany na Apostoła przez samego Chrystusa. Nawiązuje przez to do ważnego wydarzenia z własnego życia, kiedy to pod bramami Damaszku powalony został na ziemię i usłyszał głos Chrystusa: "Szawle, Szawle, dlaczego Mnie prześladujesz?" (Dz 9, 4). Od tego momentu zmienił postępowanie i stał się posłusznym narzędziem w ręku Pana.

Swoich adresatów nazywa Apostoł "Kościołem Bożym w Koryncie". Słowem "Kościół" określano od samego początku nie tylko całą wspólnotę wszystkich wierzących w Chrystusa, lecz także poszczególne wspólnoty wiernych, tworzące pierwsze gminy chrześcijańskie (a więc pierwsze parafie). Owszem, tego określenia używano na oznaczenie każdego zgromadzenia liturgicznego. Gdy zatem wierni się zbierali na sprawowanie np. Eucharystii mówiono, że zbiera się "Kościół". Wspólnotę Kościoła stanowią według Pawła ci, którzy zostali uświęcieni w Jezusie Chrystusie i powołani do świętości życia.

Chociaż wierni Koryntu stanowią Kościół Boży, jednak powinni zachować świadomość swojej łączności, czyli wspólnoty z wszystkimi wierzącymi w Chrystusa. Podstawą tej wspólnoty całego Kościoła jest wzywanie imienia Jezusa, wspólnego Pana, oraz powołanie do tej samej świętości.

Wreszcie trzeba zaakcentować pozdrowienie, jakie Apostoł kieruje do wiernych Koryntu: "Łaska wam i pokój od Boga, Ojca naszego i od Pana Jezusa Chrystusa". Słowa te przejęta odnowiona liturgia mszalna jako jedno z pozdrowień kierowanych przez kapłana do wiernych na poczatku ofiary eucharystycznej. "Łaska" i "pokój" to oryginalne pozdrowienie Pawła. Łaska oznacza życzliwość Boga i jego dary, pokój zaś szczęście i zarazem spokój wewnętrzny, będący następstwem pojednania się z Bogiem przez Jezusa Chrystusa.

-ks. Edward Sztafrowski, *Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych*

## ST. AGNES OF ROME—JANUARY 21



was born in 291 AD and raised in a Christian family. Agnes was very beautiful and belonged to a wealthy family. Her hand in marriage was highly sought after, and she had many high ranking men chasing after her. However, Agnes made a promise to God never to stain her purity. Her love for the Lord was great and she hated sin even more than death!

Whenever a man wished to marry Agnes, she would always say, "Jesus Christ is my only Spouse." According to legend, the young men she turned away became so angry and insulted by her devotion to God and purity that they began to submit her name to authorities as a Christian follower.

In one incident, Procop, the Governor's son, became very angry when she refused him. He accused her of being a Christian and brought her to his father, the Governor. The Governor promised Agnes wonderful gifts if she would only deny God, but Agnes refused. He tried to change her mind by putting her in chains, but her lovely face shone with joy.

Next he sent her to a place of sin, but an Angel protected her. At last, she was condemned to death. Even the pagans cried to see such a young and beautiful girl going to death. Yet, Agnes was as happy as a bride on her wedding day. She did not pay attention to those who begged her to save herself. "I would offend my Spouse," she said, "if I were to try to please you. He chose me first and He shall have me!" Then she prayed and bowed her head for the death-stroke of the sword.

Other accounts of Agnes' life hold the Prefect Sempronius responsible for her martyrdom. It is said he condemned the young girl to be dragged through the streets naked. Some versions of the legend state that Agnes' hair grew instantly to cover her entire body and all the men who attempted to rape the beautiful virgin were immediately struck blind.

The stories go on to explain that another man presided over Agnes' trial after Sempronius excused himself. The new man sentenced Agnes to death. At first, Agnes was tied to a stake, but either the wood would not burn or the flames parted away from her. This prompted an officer to draw his sword and behead the girl. It is believed that her blood, which poured out to the stadium, was soaked up with cloths by Christians.

She died a virgin-martyr at the age of 12 or 13 on 21 January 304.

Agnes was buried beside the Via Nomentana in Rome. Her bones are currently conserved beneath the high altar in the church of Sant'Angese fuori le mura in Rome, which was built over the catacomb that held her tomb. Her skull is preserved in the church of Sant'Agnese in Agone in Rome's Piazza Navona.

**40 LAT NASZEGO POLSKIEGO OŚRODKA**

**Chór TOTUS TUUS** zaprasza na

**KOLĘDOWANIE  
POD GWIAZDAMI Z GWIAZDAMI**

w sobotę, 14 stycznia 2023 o godz. 7:00pm  
w Ośrodku Polonijnym im. Świętego Jana Pawła II  
3999 Rose Drive, Yorba Linda, Ca 92886

**W Programie:**

- koncert kolęd i pastorałek
- występ specjalnych gości
- wspólny śpiew
- zakąski, ciasta i różne napoje



Wstęp \$10; dzieci poniżej 5 lat wstęp za darmo  
Bilety można zakupić u Eli Lis 951-314-7716  
lub przez Venmo @KaziaKmak

**40TH ANNIVERSARY OF OUR POLISH CENTER**

**Choir TOTUS TUUS** invites you to

**THE CAROLS CONCERT  
UNDER THE STARS WITH THE STARS**

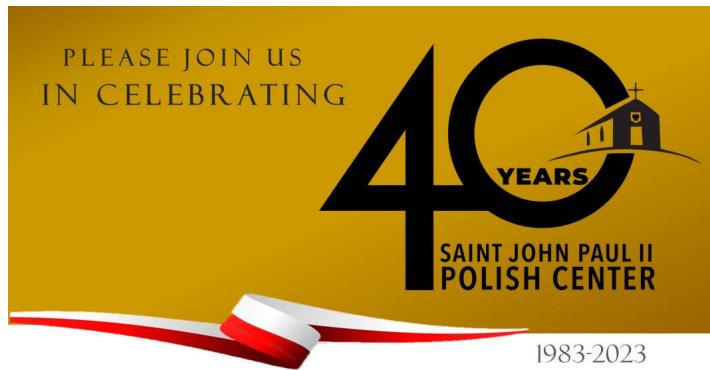
on Saturday, January 14<sup>th</sup> 2023 at 7:00pm  
at Saint John Polish Center  
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

**In Program:**

- Carols concert
- Performance by special guests
  - Sing-along
- Hors d'oeuvres, pastries, variety of drinks



Entrance fee \$10; children 5 years old and below – free  
Tickets for sale at Ela Lis 951-314-7716  
or by Venmo @KaziaKmak



We would like to inform you that for reasons beyond our control, the jubilee celebrations on Sunday, January 15, are moved to a later date. **The specific date will be announced shortly.** Those who have purchased tickets for the Jubilee Dinner are asked to contact the parish office.

The visit by the International Pilgrim Virgin Statue of Fatima in our Center will take place on a different date.

**We apologize for any inconvenience.**

Informujemy, iż z przyczyn od nas niezależnych, uroczystości jubileuszowe z niedzieli, 15 stycznia zostają przeniesione na późniejszy termin. **Konkretna data zostanie ogłoszona w niedługim czasie.** Osoby, które zakupiły bilety na jubileuszowy obiad, proszone są o skontaktowanie się z biurem parafialnym.

Wizyta Pielgrzymującej Matki Boskiej Fatimskiej w naszym Ośrodku, odbędzie się również innym terminie.

**Przepraszamy za wszelkie niedogodności.**

**SPECJALNI GOŚCIE NA KOLĘDOWANIU:  
SPECIAL GUESTS AT THE CAROLING:**



Aneta Augustyn  
Karolina Baran „Kaeyra”  
Małgorzata Czuro  
Derek Day  
Natalia Jaworska  
Beata Kardewicz  
Mieczysław Kuźniak  
Arek Religa  
Bartosz Snarski  
Zespół POLANIE  
... niespodzianka



## MODLITWA O PRAWNĄ OCHRONĘ NIENARODZONYCH DZIECI

W sobotę 21 stycznia 2023 roku już po raz dziewiąty pragniemy odpowiedzieć na apel i zaproszenie naszego arcypasterza ks. Abpa Jose Gomez, by dołączyć do tysięcy przedstawicieli z Południowej Kalifornii, tworząc tym samym wspólnotę kolejnego Marszu dla życia "OneLife LA", który promuje w tym zakątku świata piękno i wartość ludzkiego życia od chwili poczęcia aż do naturalnej śmierci. W tym roku hasłem marszu jest „Naszą misją jest miłość.”

Marsz rozpocznie się w samo południe o godz. 12:00pm w centrum miasta przy skrzyżowaniu: La Placita / Olvera St., skąd uczestnicy wspólnie przemaszerują ulicami śródmieścia do LA Historic Park. Na zakończenie zaplanowane są wystąpienia wielu znamiennych gości i przedstawicieli licznych organizacji pro-life a także niosących pomoc bezdomnym, wspomagających matki oczekujące dziecka oraz rodziny zastępcze.

Natomiast po południu o godz. 5:00pm w Katedrze zostanie odprawiona „The Requiem Mass for the Unborn.” Więcej informacji na stronie internetowej: OneLifeLA.org

Zapraszamy wszystkich serdecznie do udziału w tym marszu który promuje piękno i wartość ludzkiego życia od poczęcia do naturalnej śmierci. Jest to wydarzenie w którym biorą udział całe rodziny, mamy nadzieję że nie zabraknie rodzin z naszej wspólnoty.

## JANUARY 22 - DAY OF PRAYER FOR THE LEGAL PROTECTION OF UNBORN CHILDREN



In all the Dioceses of the United States of America, January 22 (or January 23, when January 22 falls on a Sunday) shall be observed as a particular day of prayer for the full restoration of the legal guarantee of the right to life and of penance for violations to the dignity of the human person committed through acts of abortion. On Sat January 21 Arch. B. Gomez will lead the annual “OneLife LA” March at noon on Olvera St. He will celebrate a “Requiem for the Unborn” in the Cathedral of the Lady of the Angels at 5 pm.

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- |            |  |
|------------|--|
| Monday:    | St. Fusca and Marura   |
| Tuesday:   | St. Anthony, Abbot   |
| Wednesday: | St. Margaret of Hungary  |
| Thursday:  | St. Pontianus  |
| Friday:    | Saint Sebastian, Martyr  |
| Saturday:  | Saint Agnes, Virgin and Martyr                                       |
| Sunday:    | <b>Day of Prayer for the Legal Protection of<br/>Unborn Children</b> |

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Edmund F. Dzwigalski	Jarrod Pavlak
Zofia Adamowicz	Erica Furniss	Mirosława Pawełczak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Anthony Palermo
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Teresa Petty
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Elaine Quan
Kyle Ardando	Bea Halphide	Benito Ramirez
Sarah Arrizon	Todd Hill	Jerry Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Joan Ritchie
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Carlene Romeo
Anna Bagnowska	Patricia Hoffman	Robert Rosecrans
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Andrzej Hulisz	Elżbieta Rudzińska
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Tim Ryan
Marek Bartłomowicz	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Debra Shawman
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Maria Sowa
Paul Budai	Ania Karwan	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	Julie & Larry Klementowski	Matt Starbuck
Edward Cacho	Anent L.	Mary Strazdas
Dora Carrillo	Mary Laning	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Jean Carter	Amber Matrauga	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Anthony Martinez	Unborn Children
Lacie Cooper	Antoinette Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Gail Morganti	Charlene Web
Jadwiga Cywińska	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Sylvia Derby	Monica Nava	Patricia Yochum
Adam Dolewski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Joe Doud	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Mieczysław Dutkowski	Andrzej Niedojadło	

## RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **January 14th and 15th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## A VOCATION VIEW:

 ‘Behold the Lamb of God!’ John the Baptist points his followers to Jesus, our actions as disciples of Christ should do the same.  
**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**  
800-553-3321



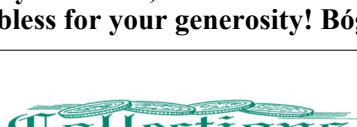
## FOR THE WHOLE WORLD

My daughter, I have inclined My Heart to your requests. Your assignment and duty here on earth is to beg for mercy for the whole world. No soul will be justified until it turns with confidence to My mercy, and this is why the FIRST SUNDAY after Easter is to be the Feast of Mercy. On that day, priests are to tell everyone about My great and unfathomable mercy. I am making you the [dispenser] of My mercy. Tell the confessor that the Image is to be on view in the church and not within the enclosure in that convent. By means of this Image I shall be granting many graces to souls; so, let every soul have access to it (Diary, 570).



**40th Anniversary of the St.Pope John Paul II Polish Center  
First Mass celebrated on January 16, 1983**

- Sat 1/14 4:00 pm +Francisco Veneracion Silvino from Henry Veneracion and Leonida Mandad
- Sun 1/15 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am Jacek Chilecki w 70 rocznicę urodzin od żony z rodziną  
+Lilia Cerkaska w rocznicę śmierci od męża Lucjana, syna Jakuba i córki Karoliny  
Za Zdzisława i Annę Piestrzeniewicz w 46 rocznicę ślubu
- Sat 1/21 4:00 pm +Dan Dakota from Armando and Sandy
- Sun 1/22 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am +Dagmara Janczak od rodziny i przyjaciół  
+Anna Cieplińska od siostry z mężem  
+Józef Bańska od córki z mężem  
+Józef Moźdżen od wnuka Rafała z żoną  
+Zofia i +Roman Kuś z okazji Dnia Dziadków od wnuczki Grażyny  
+Irena Paradowska w 2 rocznicę śmierci od córki Marty z rodziną  
+Maria Biernat w rocznicę urodzin od wnuczki Sabiny z rodziną  
+Za zmarłych z rodzin +Nowak, +Dolewkich i +Salamacha od wnuków
- Sat 1/28 4:00 pm Intention of Polish Center Community
- Sun 1/29 9:00 am Intention of Polish Center Community  
10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną  
+Wiktoria Lęk i +Miroslawa Śmiertanka od dzieci z rodzinami  
+Edward Kurzawa od rodziny  
+Irena Paradowska w 2 rocznicę śmierci od córki Marty z rodziną
- FIRST FRIDAY OF THE MONTH**
- Fri 2/3 8:30 am Intention of Polish Center Community  
7:30 pm +Bartek Habrowski od rodziny  
+Monika Nelson od dzieci  
+Za wszystkich zmarłych z rodzin Kozińskich, Malszewskich, Choińskich, Zadner, Szeląg i Chróstwskich



**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

First	Second
01/07 & 01/08/2023 \$ 6,999.00	\$ 643.00

**God bless for your generosity! Bóg Zapłać!**

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**



**2023 OFFERTORY ENVELOPES**

The new 2023 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.  
**God Bless !**

Zestaw kopert na ofiarę na 2023 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.  
**Bóg Zapłać !**

**Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!**

**NASZA DZIECIĘCA GRUPA TANECZNA  
PNA „POLANIE”**

Zaprasza serdecznie na  
Zabawę Walentynkową  
4 lutego 2023 19:00-1:00

Cena Biletu \$90 Zapewniamy wyśmienity obiad przez Panią Teresę Turek, stół biesiadny, desery oraz dobra zabawa przy muzyce DJ CalBass

**INFORMACJE I SPRZEDAŻ BILETÓW:**  
Kasia Termena 562-381-4294

Każdy bilet kupiony do 15 stycznia otrzymuje 2 bileciki do baru

**OUR CHILDREN'S DANCE GROUP  
PNA „POLANIE”**

Cordially invites you to their Valentine's Dance

February 4, 2023 7 pm—1 am  
Music by DJ CalBass — Tickets \$90  
Which include dinner by Mrs. Teresa Turek  
**FOR INFORMATION AND TICKETS PLEASE CALL:**  
Kasia Termena 562-381-4294

Each ticket purchased through Jan 15 will get 2 bar coupons

**CENTER COUNCIL NEWS**

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at jdmcb1@gmail.com

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride jdmcb1@gmail.com

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at 714-996-8161  
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**